

..... [p1].....

+

My dear Sir¹

Zie mynheere dat ik alzo die brieven² vergeten hebbe! het weegt op myn herte; en daer ik van den avond zitte te werken en kome 'k nieverst³ op uit. Ik hope dat gy zult inzien dat het toch geheel buiten wete en zonder schuld is dat ik ze bygehouden heb. Ik zou ze morgen uchtend tyêlyk⁴ met de priesters die gaen messe lezen weggezonden hebben: maer Edmond Hicks heeft my 'nen brief geschreven, en der staet daer in dat hy morgen weggaet⁵ naer Roomen. Alzo en wete ik niet wat er meê gedaen, en daerom zende ik ze weêre naer U. Wist gy hoe spytig⁶ ik zelf ben op myn eigen, gy ge en zoudt niet meer spytig zyn. 'k Verhope algelyk⁷ dat ge zult peizen dat het vergeten boven eens magt⁸ is. t En is maer van den avond, met myn porte feuille uit myn kasse te pakken om ver-

..... [p2].....

zen te corrigeren, dat ik de brieven gevonden hebbe. De verzen liggen daer lyk of ze van te vooren waren. Ik zou ze geern naer Ú zenden maer 'k en durve alby⁹ niet. Nogthans daer Duclos nu haestig¹⁰ moet ik het doen. Bidde U mynheere dat gy ze wat zoudt willen herkleeden voor uwen student¹¹ van poësies

.....

- 1 Het is niet duidelijk waarom Verriest hier een Engelse aanhef gebruikt. Mogelijk omdat Gezelle op dat ogenblik vice-rector van het Engels Seminarie was.
- 2 Het is niet bekend om welke brieven het gaat of wat de brieven met E. Hicks te maken hebben. Waren ze voor Hicks bestemd, voordat hij naar Rome vertrok?
- 3 nergens
- 4 vroeg
- 5 Edmond Hicks vertrok in november 1862 naar het Engels college te Rome om er te gaan studeren.
- 6 misnoegd en bedroefd tevens.... Hij was zoo spijtig (De Bo, Westvlaamsch Idioticon)
- 7 toch
- 8 boven eens magt is: buiten de macht van iemand zijn, men kan daar niets aan doen
- 9 bijna
- 10 haestig [*is*]: haast wil maken, snel wil voortdoen. Duclos was toen (1862) nog seminarist. Blijkbaar wacht Duclos op enkele gedichten van Verriest, wellicht voor een of andere publicatie.
- 11 Verriest was leerling aan het kleinseminarie van Roeselare (1854-1859). Hij kreeg er in 1857 gedurende negen maanden les van Guido Gezelle in de poësisklas. In 1862 is hij seminarist in het grootseminarie van Brugge.

Hugo

+

Briefbeschrijving

Verzender	[Verriest, Hugo]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[11/1862]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal, maand, plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens (Hicks gaat in november 1862 naar Rome studeren; en Verriest was in 1862 al seminarist in Brugge)
Annotatie	Jaartal, maand, plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens (Hicks gaat in november 1862 naar Rome studeren; en Verriest was in 1862 al seminarist in Brugge)

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 210 mm x 136 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papiermerk: Bath
Toevoegingen	op zijde 1 rechtsboven: 60 (potlood)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4446
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.10286

Inhoud

Incipit	Zie mynheere dat ik alzo die brieven
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[11/1862], Brugge, Hugo Verriest aan [Guido Gezelle]
Editeur	Stefaan Maes; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
